



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

DICHIARAZIONE DI RESIDENZA

Dichiarazione di residenza con provenienza da altro comune. *(Indicare il comune di provenienza)*

Dichiarazione di residenza con provenienza dall'estero. *(Indicare lo Stato estero di provenienza)*

Dichiarazione di residenza di cittadini italiani iscritti all'AIRE (Anagrafe degli italiani residenti all'estero) con provenienza dall'estero. *(Indicare anche lo Stato estero di provenienza ed il comune di iscrizione AIRE)*

Dichiarazione di cambio abitazione nell'ambito dello stesso comune.

Iscrizione per altro motivo *(specificare il motivo)*

WOHNSITZERKLÄRUNG

Wohnsitzerklärung wegen Zuwanderung aus einer anderen Gemeinde. *(Abwanderungsgemeinde angeben)*

Wohnsitzerklärung wegen Einwanderung aus dem Ausland. *(Auslandsstaat angeben)*

Von im AIRE-Verzeichnis eingetragenen italienischen Staatsbürgern abgegebene Wohnsitzerklärung. *(Auslandsstaat und AIRE-Eintragungsgemeinde angeben)*

Erklärung über den Wohnungswechsel innerhalb derselben Gemeinde

Anmeldung aus anderen Gründen *(Grund angeben)*

**All'Ufficio Servizi Demografici
del Comune di Bolzano**

**An das Amt für demographische Dienste
der Gemeinde Bozen**

E-Mail: **residenze@comune.bolzano.it**
wohnsitzerklaerungen@gemeinde.bozen.it
PEC: **1.4.0@pec.bolzano.bozen.it**

Dati della persona dichiarante
Daten der erklärenden Person

*cognome e nome/Zu- und Vorname**

*in qualità di responsabile della convivenza anagrafica**
als Verantwortliche/r folgender Gemeinschaftseinrichtung

*Via, Piazza / Straße**

E-mail o PEC a cui inviare ogni comunicazione relativa alla presente istanza:*
E-mail oder PEC- Adresse für alle Mitteilungen die diesen Antrag betreffen



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

DICHIARO

Ai sensi dell' art. 13 del Regolamento Anagrafico D.P.R. 30.5.1989, n. 223 e ss.mm.

Consapevole delle responsabilità penali per le dichiarazioni mendaci ai sensi degli artt. 75 e 76 del D.P.R. 28.12.2000 n. 445 e ss.mm. che prevedono la decadenza dai benefici e l' obbligo di denuncia all' autorità competente,

Che in questa convivenza sono state:

assunte in forza;

perdute

le seguenti persone:

*** Dati obbligatori. La mancata compilazione dei campi relativi a dati obbligatori comporta la non ricevibilità della domanda.**

** Dati di interesse statistico

*** Dati di interesse del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti – Dipartimento per i trasporti terrestri

ERKLÄRE ICH

Gemäß Art. 13 der Meldeamtsordnung D.P.R. Nr. 223 vom 30.5.1989 i.g.F.

Im Bewusstsein der strafrechtlichen Folgen, im Falle von Falschaussagen gemäß Art. 75 und Art. 76 des D.P.R. N. 445 vom 28.12.2000 i.g.F, welche die Verwirkung der eventuell daraus entstandenen Rechte und die Anzeigepflicht an die zuständige Behörde vorsehen,

Dass folgende Personen:

zur Gemeinschaftseinrichtung hinzugekommen sind

nicht mehr zur Gemeinschaftseinrichtung gehören:

*** Pflichtangaben. Wenn die Pflichtfelder nicht ausgefüllt sind, der Antrag ist unzulässig.**

** Zu statistischen Zwecken dienliche Daten.

*** Dem Ministerium der Infrastruktur und Verkehr – Department für Landverkehr dienliche Daten

1)

*cognome e nome/Zu- und Vorname**

*luogo di nascita/Geburtsort**

*data di nascita/Geburtsdatum**

*Sesso/Geschlecht**

*Codice fiscale/Steuernummer**

*Cittadinanza**



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

Posizione nella professione (se occupato)/ berufliche Stellung (sofern beschäftigt): **

Imprenditore, Libero professionista Unternehmer, Freiberufler	<input type="checkbox"/> 1	Dirigente, impiegato Leitender Angestellter, Angestellter	<input type="checkbox"/> 2	Lavoratore in proprio Selbständiger	<input type="checkbox"/> 3
---	----------------------------	---	----------------------------	---	----------------------------

Operaio e assimilati Arbeiter und gleichgestellte Berufe	<input type="checkbox"/> 4	Coadiuvante mithelfender Familienangehö riger	<input type="checkbox"/> 5
--	----------------------------	--	----------------------------

Condizione non professionale/ außerberuflicher Stand: **

Casalinga Hausfrau	<input type="checkbox"/> 1	Studiante Student	<input type="checkbox"/> 2	Disoccupato/in cerca di prima occupazione Arbeitslos / auf der Suche nach einer Ersteinstellung	<input type="checkbox"/> 3
-----------------------	----------------------------	----------------------	----------------------------	---	----------------------------

Pensionato / ritirato dal lavoro Im Ruhestand / Arbeit aufgegeben	<input type="checkbox"/> 4	Altra condizione non professionale Anderer außerberufliche r Stand	<input type="checkbox"/> 5
---	----------------------------	---	----------------------------

Titolo di studio / Studientitel **

Nessun titolo/lic. Elementare Keiner/ Grundschule	<input type="checkbox"/> 1	Lic. Media Mittelschule	<input type="checkbox"/> 2	Diploma Matura	<input type="checkbox"/> 3
---	----------------------------	----------------------------	----------------------------	-------------------	----------------------------

Laurea triennale Bachelor	<input type="checkbox"/> 4	Laurea Laureatsgrad	<input type="checkbox"/> 5	Dottorato Doktorat	<input type="checkbox"/> 6
---------------------------------	----------------------------	------------------------	----------------------------	-----------------------	----------------------------

Patente tipo/Führerschein Klasse: ***

Numero/Nummer: ***

Data di rilascio/ausgestellt am: ***

Organo di rilascio/ausstellende Behörde: ***

Prov. ***

Targhe veicoli immatricolati in Italia in qualità
di proprietario/comproprietario,
usufruttuario/locatario

Kennzeichen der in Italien als Inhaber /
Teileigentümer, Nutznießer / Mieter /
zugelassenen Fahrzeuge ***

Autoveicoli/ Fahrzeuge ***	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
-------------------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Rimorchi/ Anhänger ***	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
---------------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

Motoveicoli/ Kraftfahräder** *	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Ciclomotori/ Kleinkraftfahräder***	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

2)

*cognome e nome/Zu- und Vorname**

*luogo di nascita/Geburtsort**

*data di nascita/Geburtsdatum**

*Sesso/Geschlecht**

*Codice fiscale/Steuernummer**

*Cittadinanza**

Posizione nella professione (se occupato)/ berufliche Stellung (sofern beschäftigt): **

Imprenditore,
Libero
professionista
Unternehmer,
Freiberufler

1

Dirigente,
impiegato
Leitender
Angestellter,
Angestellter

2

Lavoratore in
proprio
Selbständiger

3

Operaio e
assimilati
Arbeiter und
gleichgestellte
Berufe

4

Coadiuvante
mithelfender
Familienangehöriger

5

Condizione non professionale/ außerberuflicher Stand: **

Casalinga
Hausfrau

1

Studente
Student

2

Disoccupato/in
cerca di prima
occupazione
Arbeitslos / auf
der Suche nach
einer
Ersteinstellung

3

Pensionato /
ritirato dal

4

Altra condizione
non

5



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

lavoro
Im Ruhestand /
Arbeit
aufgegeben

professionale
Anderer
außerberufliche
r Stand

Titolo di studio / Studientitel **

Nessun
titolo/lic. 1
Elementare
Keiner/
Grundschule

Lic. Media 2
Mittelschule

Diploma 3
Matura

Laurea 4
triennale
Bachelor

Laurea 5
Laureatsgrad

Dottorato 6
Doktorat

Patente tipo/Führerschein Klasse: ***

Numero/Nummer: ***

Data di rilascio/ausgestellt am: ***

Organo di rilascio/ausstellende Behörde: ***

Prov. ***

Targhe veicoli immatricolati in Italia in qualità
di proprietario/comproprietario,
usufruttuario/locatario

Kennzeichen der in Italien als Inhaber /
Teileigentümer, Nutznießer / Mieter /
zugelassenen Fahrzeuge ***

Autoveicoli/
Fahrzeuge ***

Rimorchi/
Anhänger ***

Motoveicoli/
Kraftfahräder**
*

Ciclomotori/
Kleinkraftfahräder***
er***

3)

cognome e nome/Zu- und Vorname*

luogo di nascita/Geburtsort*

data di nascita/Geburtsdatum*

Sesso/Geschlecht*



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

Codice fiscale/Steuernummer*

Cittadinanza*

Posizione nella professione (se occupato)/ berufliche Stellung (sofern beschäftigt): **

Imprenditore, Libero professionista Unternehmer, Freiberufler	<input type="checkbox"/> 1	Dirigente, impiegato Leitender Angestellter, Angestellter	<input type="checkbox"/> 2	Lavoratore in proprio Selbständiger	<input type="checkbox"/> 3
---	----------------------------	---	----------------------------	---	----------------------------

Operaio e assimilati Arbeiter und gleichgestellte Berufe	<input type="checkbox"/> 4	Coadiuvante mithelfender Familienangehö riger	<input type="checkbox"/> 5
--	----------------------------	--	----------------------------

Condizione non professionale/ außerberuflicher Stand: **

Casalinga Hausfrau	<input type="checkbox"/> 1	Studiante Student	<input type="checkbox"/> 2	Disoccupato/in cerca di prima occupazione Arbeitslos / auf der Suche nach einer Ersteinstellung	<input type="checkbox"/> 3
-----------------------	----------------------------	----------------------	----------------------------	---	----------------------------

Pensionato / ritirato dal lavoro Im Ruhestand / Arbeit aufgegeben	<input type="checkbox"/> 4	Altra condizione non professionale Anderer außerberufliche r Stand	<input type="checkbox"/> 5
--	----------------------------	---	----------------------------

Titolo di studio / Studientitel **

Nessun titolo/lic. Elementare Keiner/ Grundschule	<input type="checkbox"/> 1	Lic. Media Mittelschule	<input type="checkbox"/> 2	Diploma Matura	<input type="checkbox"/> 3
---	----------------------------	----------------------------	----------------------------	-------------------	----------------------------

Laurea triennale Bachelor	<input type="checkbox"/> 4	Laurea Laureatsgrad	<input type="checkbox"/> 5	Dottorato Doktorat	<input type="checkbox"/> 6
---------------------------------	----------------------------	------------------------	----------------------------	-----------------------	----------------------------

Patente tipo/Führerschein Klasse: ***

Numero/Nummer: ***

Data di rilascio/ausgestellt am: ***

Organo di rilascio/ausstellende Behörde: ***

Prov. ***

Targhe veicoli immatricolati in Italia in qualità
di proprietario/comproprietario,
usufruttuario/locatario

Kennzeichen der in Italien als Inhaber /
Teileigentümer, Nutznießer / Mieter /
zugelassenen Fahrzeuge ***



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

Autoveicoli/ Fahrzeuge ***	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Rimorchi/ Anhängen ***	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Motoveicoli/ Kraftfahräder** *	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Ciclomotori/ Kleinkraftfahräder***	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

4)

*cognome e nome/Zu- und Vorname**

*luogo di nascita/Geburtsort**

*data di nascita/Geburtsdatum**

*Sesso/Geschlecht**

*Codice fiscale/Steuernummer**

*Cittadinanza**

Posizione nella professione (se occupato)/ berufliche Stellung (sofern beschäftigt): **

Imprenditore,
Libero
professionista
Unternehmer,
Freiberufler

1

Dirigente,
impiegato
Leitender
Angestellter,
Angestellter

2

Lavoratore in
proprio
Selbständiger

3

Operaio e
assimilati
Arbeiter und
gleichgestellte
Berufe

4

Coadiuvante
mithelfender
Familienangehöriger

5

Condizione non professionale/ außerberuflicher Stand: **

Casalunga
Hausfrau

1

Studente
Student

2

Disoccupato/in
cerca di prima
occupazione

3



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

Arbeitslos / auf
der Suche nach
einer
Ersteinstellung

Pensionato / ritirato dal lavoro Im Ruhestand / Arbeit aufgegeben	<input type="checkbox"/> 4	Altra condizione non professionale Anderer außerberufliche r Stand	<input type="checkbox"/> 5		
Titolo di studio / Studientitel ** Nessun titolo/lic. Elementare Keiner/ Grundschule	<input type="checkbox"/> 1	Lic. Media Mittelschule	<input type="checkbox"/> 2	Diploma Matura	<input type="checkbox"/> 3
Laurea triennale Bachelor	<input type="checkbox"/> 4	Laurea Laureatsgrad	<input type="checkbox"/> 5	Dottorato Doktorat	<input type="checkbox"/> 6

Patente tipo/Führerschein Klasse: ***

Numero/Nummer: ***

Data di rilascio/ausgestellt am: ***

Organo di rilascio/ausstellende Behörde: ***

Prov. ***

Targhe veicoli immatricolati in Italia in qualità di proprietario/comproprietario, usufruttuario/locatario	Kennzeichen der in Italien als Inhaber / Teileigentümer, Nutznießer / Mieter / zugelassenen Fahrzeuge ***			
Autoveicoli/ Fahrzeuge ***	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Rimorchi/ Anhänger ***	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Motoveicoli/ Kraftfahräder** *	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Ciclomotori/ Kleinkraftfahräder***	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

5)
cognome e nome/Zu- und Vorname*

luogo di nascita/Geburtsort*



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

*data di nascita/Geburtsdatum**

*Sesso/Geschlecht**

*Codice fiscale/Steuernummer**

*Cittadinanza**

Posizione nella professione (se occupato)/ berufliche Stellung (sofern beschäftigt): **

Imprenditore, Libero professionista Unternehmer, Freiberufler	<input type="checkbox"/> 1	Dirigente, impiegato Leitender Angestellter, Angestellter	<input type="checkbox"/> 2	Lavoratore in proprio Selbständiger	<input type="checkbox"/> 3
---	----------------------------	---	----------------------------	---	----------------------------

Operaio e assimilati Arbeiter und gleichgestellte Berufe	<input type="checkbox"/> 4	Coadiuvante mithelfender Familienangehö riger	<input type="checkbox"/> 5
--	----------------------------	--	----------------------------

Condizione non professionale/ außerberuflicher Stand: **

Casalinga Hausfrau	<input type="checkbox"/> 1	Studiante Student	<input type="checkbox"/> 2	Disoccupato/in cerca di prima occupazione Arbeitslos / auf der Suche nach einer Ersteinstellung	<input type="checkbox"/> 3
-----------------------	----------------------------	----------------------	----------------------------	---	----------------------------

Pensionato / ritirato dal lavoro Im Ruhestand / Arebeit aufgegeben	<input type="checkbox"/> 4	Altra condizione non professionale Anderer außerberufliche r Stand	<input type="checkbox"/> 5
---	----------------------------	---	----------------------------

Titolo di studio / Studientitel **

Nessun titolo/lic. Elementare Keiner/ Grundschule Laurea triennale Bachelor	<input type="checkbox"/> 1	Lic. Media Mittelschule	<input type="checkbox"/> 2	Diploma Matura	<input type="checkbox"/> 3
	<input type="checkbox"/> 4	Laurea Laureatsgrad	<input type="checkbox"/> 5	Dottorato Doktorat	<input type="checkbox"/> 6

Patente tipo/Führerschein Klasse: ***



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

Numero/Nummer: ***

Data di rilascio/ausgestellt am: ***

Organo di rilascio/ausstellende Behörde: ***

Prov. ***

Targhe veicoli immatricolati in Italia in qualità
di proprietario/comproprietario,
usufruttuario/locatario

Kennzeichen der in Italien als Inhaber /
Teileigentümer, Nutznießer / Mieter /
zugelassenen Fahrzeuge ***

Autoveicoli/
Fahrzeuge ***

Rimorchi/
Anhänger ***

Motoveicoli/
Kraftfahräder**
*

Ciclomotori/
Kleinkraftfahräd
er***

Dichiaro di aver preso visione delle
informazioni di cui agli artt. 13 e 14 del
Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR).

Ich erkläre, dass ich in das Informations-
schreiben gemäß Artt. 13 und 14 der DSGVO
(EU-Verordnung 2016/679) Einsicht genom-
men habe.

Bolzano/Bozen,

Timbro e firma del responsabile della
convivenza / Stempel und Unterschrift des
Verantwortlichen der
Gemeinschaftseinrichtung

firma digitale oppure
autografa con allegata immagine della carta di
identità o di documento di riconoscimento
equipollente ai sensi dell'art. 35 del D.P.R. 28
dicembre 2000, n. 445 e ss.mm.

digitale Unterschrift oder
handschriftliche Unterschrift mit beigelegtem
Abbild der Identitätskarte oder eines gleich-
wertigen Personalausweises i.S. des Art. 35
des DPR Nr. 445 vom 28. Dezember 2000
i.g.F.

*Il presente modulo deve essere compilato, sottoscritto e
presentato all' Ufficio Anagrafe del Comune ove è situata
la convivenza.*

*Dieser Vordruck, ausgefüllt und unterschrieben, ist beim
Meldeamt der Gemeinde einzureichen, in der sich die
betreffende Gemeinschaftseinrichtung befindet.*

*Alla dichiarazione deve essere allegata copia del
documento di identità delle persone che trasferiscono la
residenza nella convivenza e i documenti di cui all'
allegato A, se trattasi di cittadini di Stati non appartenenti
all' UE e dell' allegato B se cittadini appartenenti all'
UE*

*Die Erklärung muss eine Kopie des Personalausweis der
Personen beigelegt werden, die ihren Wohnsitz in die
Gemeinschaftseinrichtung verlegen. Außerdem müssen
auch die in der Anlage A genannten Unterlagen, falls es
sich um Bürger/innen von Nicht-EU Ländern handelt,
oder die in der Anlage B genannten Unterlagen, falls die
Personen Eu-Bürger/innen sind, hinzugefügt werden.*